

**MEMORANDUM OF ASSOCIATION**  
**FUTURE TALENT**  
**TECHNOLOGY LLC**  
**Limited Liability Company**

This memorandum is entered in to on the day of / /2014 Between the parties as follows:

**1- Mr. YOUNIS HUSSAIN SULAIMAN ALI**

Nationality : U.A.E.  
Passport No. : A2321115  
Address : Dubai, U.A.E.  
(Hereinafter called as the "First Party")

**2- Mr. ABDUL ANZAR ANORAMMAL**

Nationality : INDIAN  
Passport No. : Z2493564  
Address : Dubai, U.A.E.  
(Hereinafter called as "Second Party")

**Preamble**

The above mentioned parties agreed to establish a Limited Liability Company provisions of UAE Federal law No. (8) of 1984 concerning Commercial Companies and its amendments and in accordance to the following provisions and terms

**ARTICLE (1): DEFINITIONS**

In this Memorandum, the word shall have the following meanings:

1. "THE COMPANY" shall mean the Company formed pursuant to this Memorandum.
2. "THE COMMERCIAL REGISTER" shall mean the commercial register at the Trade License Department.
3. "THE COMMERCIAL COMPANIES LAW" means the federal law No. 8 of 1984 concerning commercial companies and its amendments.
4. "DIRECTOR (S)" means the director or the directors of the company appointed pursuant to this memorandum.

عقد تأسيس  
مواهب المستقبل  
للتكنولوجيا ش ذ م م  
شركة ذات مسؤولية محدودة

أبرم هذا العقد في هذا اليوم الموافق  
/ / ٢٠١٤م، فيما بين الأطراف التالية

١- السيد/ يونس حسين سليمان علي  
الجنسية : الإمارات  
رقم الجواز : A2321115  
العنوان : دبي- الإمارات  
(ويشار إليه فيما يلي "الطرف الأول")

٢- السيد/ عبد الانصار انور امال  
الجنسية : الهند  
رقم الجواز : Z2493564  
العنوان : دبي- الإمارات  
(ويشار إليه فيما يلي "الطرف الثاني")  
**المقدمة**

اتفق الأطراف المذكورة أعلاه على تأسيس شركة ذات مسؤولية محدودة فيما بينها في إمارة دبي طبقاً لقانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ التجارية والقوانين المعدلة له، وذلك وفقاً لأحكام والشروط التالية:

**المادة (١) : تعريفات**

يكون للكلمات التالية في هذا العقد المعاني التالية:

١. "الشركة": تعني الشركة التي تأسست بموجب هذا العقد.
٢. "السجل التجاري" يعني السجل التجاري لدى إدارة التراخيص التجارية.
٣. "قانون الشركات التجارية": يعني القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له.
٤. "مدير/مديرون": تعني مدير أو مديرين الشركة المعنيين بموجب هذا العقد



5. "THE TRADE LICENSE DEPARTMENT" shall mean the Licensing Department of the Emirate of Dubai.

6. "THE MINISTRY" shall mean the ministry of Economy and Commerce in the Emirate of Dubai.

7. "THE PARTNERS(S)" shall mean the parties to this memorandum and any person or legal entity which becomes the holder of a share in the capital of the company in accordance with the term of this memorandum.

#### **ARTICLE (2): NAME OF THE COMPANY**

1- The name of the company is:

### **FUTURE TALENT TECHNOLOGY LLC**

Limited Liability Company

#### **ARTICLE(3): OBJECTIVES OF THE COMPANY**

The objective of the company is:

**Computer Software Trading  
Computer & Data Processing  
Requisites Trading  
Computer Equipment & Requisites  
Trading**

And includes the carrying on of all activities as are related ancillary thereto. The company may not carry on the business of insurance banking or investment of funds for the account of third parties.

#### **ARTICLE (4): HEAD OFFICE OF THE COMPANY.**

The head office of the COMPANY shall be in Emirate of Dubai, should be permissible for the COMPANY to other establish branches, offices and / or agencies in the United Arab Emirates and abroad.

٥. "ادارة التراخيص التجارية" تعني ادارة التراخيص التجارية لإمارة دبي.

٦. "الوزارة": تعني وزارة الاقتصاد والتجارة في إمارة دبي.

٧. "الشريك/ الشركاء": تعني أطراف هذا العقد وأي شخص طبيعي أو اعتباري يصبح مالكا لأي حصة من رأس مال الشركة وفقا لشروط هذا العقد.

#### **المادة (٢) : اسم الشركة**

١- اسم الشركة هو :

**مواهب المستقبل  
للتكنولوجيا ش ذ م م  
شركة ذات مسؤولية محدودة**

#### **المادة (٣): أغراض الشركة**

أغراض الشركة هي:  
تجارة نظم الحاسب الآلي وبرامجه  
تجارة مستلزمات الحاسب الآلي ومعالجة  
البيانات  
تجارة أجهزة الحاسب الآلي ولوازمه

وستشمل كافة الأنشطة المتعلقة بهذه الأغراض أو المتصلة بها. لا يجوز للشركة أن تمارس أعمال التأمين والمصارف أو استثمار الأموال لحساب الغير.

#### **المادة (٤) : مركز الشركة الرئيسي**

يكون مركز الشركة الرئيسي في إمارة دبي، ويجوز للشركة أن تنشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات أخرى داخل الدولة وخارجها.





#### **ARTICLE (5): DURATION OF THE COMPANY.**

The duration of the COMPANY shall be (10) years from the date of the registration of the COMPANY in the Commercial Register Such period will be renewable automatically for similar periods except if one party informed either party in writing of his wish to terminate this contract before three months at least of expire date.

#### **ARTICLE (6): THE CAPITAL OF THE COMPANY**

1. The capital of the COMPANY in Dirhams is **Three Hundred Thousand (300,000/-)** only divided into **Three Hundred** equal shares cash (**300** shares), the value of each share is Dhs. One thousand Dhs. (**1,000**).

2. The capital of the COMPANY is divided among partners in the following manner:-

Name of Partners	No. of share	Share Value	النسبة	قيمة الحصص	عدد الحصص	اسم الشركاء
FIRST PARTY	153	153,000	51%	١٥٣.٠٠٠	١٥٣	الطرف الاول
SECOND PARTY	147	147,000	49%	١٤٧.٠٠٠	١٤٧	الطرف الثاني
TOTAL	300	300,000	100%	٣٠٠.٠٠٠	٣٠٠	المجموع

3-The partners declare that The value of cash shares has been fully paid and has been deposited in the Company's account as evidenced by bank certificate.

#### **ARTICLE (7): TRANSFER OF SHARES**

1. Any Partner may transfer his shares in the COMPANY to one or more partners or to a third party by way of a written instrument notarize by the concerned authorities.

2. If one of the partners intends to transfer his shares with or without a price to a person who is not a partner, he must notify the other partners through the Director about conditions of transfer. The Director must notify the other partners on receipt of such notice. Any partner may apply to acquire the shares at the agreed price, in the event of a disagreement on the price, Article 231 of the Commercial Company Law shall be applied.

3. If within thirty days from the date of the notice, none of the partners exercise their right to acquire the shares, the partner shall be free to dispose his shares

#### **المادة (٥) : مدة الشركة**

مدة الشركة (١٠) سنوات ميلادية تبدأ من تاريخ تسجيل الشركة في السجل التجاري وتجدد تلقائياً لمدة مماثلة إلا إذا قام أحد الأطراف بإعلام الطرف الآخر خطياً برغبته بإنهاء العقد وذلك قبل ثلاثة أشهر على الأقل من تاريخ انتهاء العقد.

#### **المادة (٦) : رأس مال الشركة**

١. حدد رأس مال الشركة بمبلغ ثلاثمائة ألف درهم (٣٠٠.٠٠٠) فقط، مقسم إلى ثلاثمائة حصة نقدية متساوية (٣٠٠)، قيمة كل حصة ألف (١.٠٠٠) درهم.

٢. قسم رأس مال الشركة بين الشركاء كالتالي :-

٣. يقر الشركاء أن قيمة الحصص النقدية قد دفعت بالكامل وقد تم إيداعها في حساب الشركة كما تثبت ذلك شهادة البنك.

#### **المادة (٧): التنازل عن الحصص**

١. يجوز لأي شريك التنازل عن حصصه في الشركة إلى واحد أو أكثر من باقي الشركاء أو للغير بمقتضى محرر موثق من قبل الجهة الرسمية المختصة.

٢. إذا اعتزم أحد الشركاء التنازل عن حصته أو حصصه في الشركة بعوض أو بغير عوض لشخص من غير الشركاء فيجب عليه أن يخطر باقي الشركاء عن طريق مدير الشركة بشروط التنازل وعلى مدير الشركة إخطار باقي الشركاء بمجرد وصول الإخطار إليهم، ويجوز لكل شريك أن يطلب استرداد الحصص بالثمن الذي يتفق عليه، وفي حالة الاختلاف على الثمن، يطبق قانون المادة (٢٣١) من قانون الشركات التجارية.

٣. إذا انقضى ثلاثون يوماً من تاريخ الإخطار دون أن يستعمل أحد الشركاء حق الاسترداد كان الشريك حراً في التصرف في حصصه.





4. If more than one of the partners exercise their right to acquire the shares under transfer question, this shares shall be divided between them in proportion to the share which each of them holds in the capital subject to provisions of Article 227 of the Commercial Companies Law.

5. No transfer shall be valid as against the COMPANY or third party until it is recorded in the Register of Partners and Commercial register. The COMPANY may not refuse to record the transfer in the register of partners unless it contravenes the provision of this memorandum.

6. In all events, the transfer must not result neither to reduction of the shares of the national partners in capital of the company to less than 51% of the total shares nor increase the number of partners to more than fifty nor decrease it to less than two

#### **ARTICLE (8) : REGISTER OF PARTNERS**

1. A special Register of Partners shall be prepared by the COMPANY and kept at its main office which should include the following:

- Full name of each partner
- Nationality
- Profession
- Domicile
- Address
- Number and value of the shares owned by each of them.
- Details of all dealings carried out with regard to the shares, together with the dates thereof.

2. The DIRECTOR shall be liable for maintaining the register and for accuracy of its content, the partners and any interested party shall have the right to review such register.

٤. إذا استعمل حق الاسترداد أكثر من شريك قسمت الحصص المبيعة بينهم بنسبة حصة كل منهم في رأس المال مع مراعاة أحكام المادة (٢٢٧) من قانون الشركات التجارية.

٥. لا يحتج بأي تنازل في مواجهة الشركة أو الغير إلا من تاريخ قيده في السجل التجاري ولا يجوز للشركة الامتناع عن قيد التنازل في السجل إلا إذا خالف ما نص عليه في هذا العقد.

٦. وفي جميع الأحوال يجب ألا يترتب على التنازل انخفاض نصيب الشريك المواطن في رأس مال الشركة إلى أقل من ٥١% من مجموع الحصص وأيضا يجب أن لا يترتب عليه زيادة في عدد الشركاء إلى أكثر من خمسين شريكا ولأن يقل عدد الشركاء عن اثنين.

#### **المادة (٨) : سجل الشركاء**

١. تقوم الشركة بإعداد سجل خاص بالشركاء يحتفظ به في مركزها الرئيسي يشمل على ما يلي:

- اسم ولقب الشريك
- الجنسية
- المهنة
- الموطن
- العنوان
- عدد وقيم الحصص التي يملكها كل شريك
- تفاصيل وكافة التصرفات التي أجريت على الحصص وتواريخها.

٢. ويكون مدير الشركة مسؤول بالتضامن عن هذا السجل وصحة بياناته ويكون للشركاء ولكل ذي مصلحة حق الإطلاع على هذا السجل.





3. The COMPANY shall provide both the Ministry and the Economic Department in January of each year with the particulars recorded in the register referred to the above and amendments thereto.

**ARTICLE (9): MANAGEMENT OF THE COMPANY**

The partners of the company have agreed to appoint

**Mr. ABDUL ANZAR ANORAMMAL**

as Managing Director of the company:-

The Managing Director shall have all of the powers necessary for the management of the company and signing on its behalf and carrying out all acts required by its objects. The powers of Managing Director include the following:-

To represent to sign in all matters and affairs relating to the day to day business and operation and any matters before all the local Authorities, Government and non-government Departments, Ministries, Airport, Sea port, Municipality, Commercial Registration, Department of Economic Development, all courts in UAE, Notary Public, Police, Immigration, Ministry of Labor, Chamber of commerce, Civil Defense, Traffic Department, Ministry of health, Ports and Customs, (Air, Sea, Land and border post) Courts, Post office, Petroleum department, Ministry of Finance, Industry and Economic, Etisalat, Du, Ministry of Labor and Social Affairs, Department of Immigration and naturalization and all other departments and international airports and sea ports, the companies, non-government organizations, establishments or other businesses and sign all documents, papers and contracts with or before them.

To appoint or remove Advocates, lawyers and to file or defend any suits before all U.A.E. Courts at all levels.

To appoint and remove employees and consultants and fix their duties and remuneration.

٣. ترسل الشركة إلى كل من الوزارة والدائرة الاقتصادية في شهر يناير من كل سنة البيانات الثابتة من السجل المشار إليه أعلاه والتغييرات التي طرأت عليها.

**المادة (٩) : إدارة الشركة**

اتفق الشركاء على تعيين

**السيد/ عبد الانصار انور امال**

بصفة مدير اداري للشركة:

يكون للمدير الاداري كافة الصلاحيات الضرورية لإدارة الشركة والتوقيع نيابة عنها والقيام بجميع الاعمال التي تقتضيها الشركة وأغراضها وصلاحيات المدير الاداري تشمل الاتي:-

أن يمثل الشركة للتوقيع على كافة الأمور المتعلقة بأعمال الشركة اليومية أو أي أمور أمام كافة الدوائر الحكومية أو غير الحكومية والوزارات والمطار، والموانئ، والبلديات، والسجل التجاري، ودائرة التنمية الاقتصادية، وجميع محاكم في إمارات العربية المتحدة وكاتب العدل ومراكز الشرطة، ودائرة الهجرة، ووزارة العمل، وغرفة التجارة، ودائرة الدفاع المدني، وهيئة الطرق والمواصلات، ووزارة الصحة، وموانئ والجمارك (جوي، بحري والحدود)، ومحاكم، والبريد، ودائرة البترول، ووزارة الاقتصاد، ووزارة الصناعة والاقتصاد، ومؤسسة إتصالات، ودو، ووزارة العمل وشؤون الإجتماعية، ودائرة الهجرة والجنسية، وجميع الدوائر والمطارات الدولية، وموانئ البحرية، وكافة الشركات والمؤسسات أو الاعمال التجارية الاخرى والتوقيع على كافة المستندات والأوراق والعقود مع أو أمام الجهات المذكورة.

أن يقوم بتعيين أو إلغاء المحامين وأن يرفع أو يدفع أية دعاوى أمام كافة محاكم الدولة بمختلف درجاتها.

أن يقوم بتعيين أو إنهاء خدمات المستخدمين والمستشارين وأن يحدد واجباتهم ومكافآتهم





To open and close bank account or accounts in the name of the company with any bank or financial institution and to operate such bank accounts.

To represent before all the Ministries and local authorities for establishing this company and do any other work in connection therewith.

To authorize and sanction all the vouchers for books of account and payment of all expenses.

To sub-delegate all or any of these powers to any other person.

The Managing Director is authorized to sign on behalf of the company and fully authorized to exercise all of the powers of the Board of Director.

The Board of Directors shall convene its meeting in Dubai at the invitation of the Chairman or request of any member of the Board of Directors of the company.

#### **ARTICLE (10): FINANCIAL MANAGEMENT**

The Company's Directors shall prepare the Company/s balance sheet and profit and loss account. He shall also prepare a annual report of the Company's activities, its financial position and the proposal for the distribution of profits. All the above should be completed within three months of from the end of the Company's financial year.

The balance sheet and the profit and loss account shall be submitted to the annual General Assembly for approval.

#### **ARTICLE (11): THE GENERAL ASSEMBLY**

1. The company shall have a General Assembly composed of all the partners. The General Assembly shall be convened at the invitation of the director at least once yearly on the date and the place to be determined by the director during the four months following the end of financial year.

فتح وإغلاق الحسابات البنكية أو الحسابات باسم الشركة وتشغيلها وإدارتها بالسحب والإيداع في أي بنك أو في مؤسسة مالية.

أن يمثل أمام كافة الوزارات والسلطات المحلية لتأسيس هذه الشركة وأن يقوم بأي عمل يرتبط بهذا الشأن.

أن يعتمد ويصادق علي كل السندات للدفاتر الحسابية ولدفع كافة المصروفات.

أن يحيل كل أو أي من هذه السلطات إلى أي شخص آخر.

المدير مفوض بصلاحيات التوقيع نيابة عن الشركة وله كذلك مطلق الصلاحية في ممارسة سلطات مجلس الإدارة .

على مجلس الإدارة عقد اجتماعاته في دبي بناء على دعوة من رئيس المجلس أو بناء على طلب أي من أعضاء مجلس إدارة الشركة.

#### **المادة (١٠): الإدارة المالية**

يقوم مدير الشركة بإعداد الميزانية وحساب الربح السنوي عن نشاطات الشركة وعن وضعها المالي واقتراح توزيع الأرباح، كل ما تقدم يجب أن يتم في خلال ثلاثة أشهر من تاريخ نهاية السنة المالية للشركة.

يجب تقديم الميزانية وحساب الأرباح والخسائر إلى الجمعية العمومية السنوية لاعتمادها.

#### **المادة (١١) : الجمعية العمومية**

تكون للشركة جمعية عمومية تتكون من جميع الشركاء، وتنعقد الجمعية العمومية بدعوة من المدير مرة على الأقل في السنة في الزمان والمكان الذي يحدده المدير خلال الأشهر الأربعة التالية لنهاية السنة المالية.





2. Invitation to attend the General Assembly if so required by the board of Supervision, if any or number of receipt of the agenda and place, date and time of the meeting.

3-Every partner shall have the right to attend a general assembly irrespective of the number of shares he owns. A partner may to represent him in a general assembly. Each partner shall have a number of votes equal to the number of shares he owns or represents.

4. The agenda for the annual general assembly must include the following matters:

a) Determination of the share in the profits to be distributed among the partners. Appointment of the Director or members' determination of their remuneration.

b) Any other matter within its competence in accordance with the provisions of the commercial company's law or this memorandum.

5. The general assembly may not deliberate matters not included in the agenda unless serious issues are disclosed at the meeting, which require discussion. Should any one of the partners request the inclusion of a specific matter on the agenda, the director must do so, but if he fails to do so, the partner has the right to appeal to the general assembly.

6. Every partner shall have the right to discuss matters included in the agenda. The director is obliged to reply to any partner/s question, provided that, it is not detrimental to the company's interest. Should one of the partners consider the reply of the director to be insufficient, he may appeal to the general assembly, whose resolution shall be binding.

7. Resolution of the General Assembly shall not be valid unless adopted by a number of partners representing at least (75%) of the capital of the Company. If such majority is not achieved during the first meeting, a second meeting shall be convened within the twenty one days following the first meeting, Resolutions at this meeting shall be adapted

١. توجه الدعوة إلى الجمعية العمومية من مدير الشركة ويجب قبل أحد وعشرون يوما من تاريخ الانعقاد ويجب أن يوضح في الدعوة كل من الأعضاء وجدول الأعمال ومكان وموعد الانعقاد.

٣. لكل شريك حق حضور الجمعية العمومية مهما كان عدد الحصص التي يملكها في الجمعية، ويكون لكل شريك عدد من الأصوات بقدر ما يملكه أو يمثله من حصص

٤. يجب أن يشتمل جدول أعمال الجمعية العمومية في اجتماعها السنوي على المسائل التالية:

(أ) تحديد حصص الأرباح التي توزع على الشركاء.

(ب) تعيين المدير أو أعضاء مجلس الرقابة، إن وجد وتحديد مكافآتهم.

(ج) أية مسائل أخرى تدخل ضمن اختصاصها بموجب أحكام قانون الشركات التجارية أو هذا العقد.

٥. لا يجوز للجمعية العمومية أن تتداول في غير المسائل الواردة في جدول الأعمال إلا إذا كشفت أثناء الاجتماع وقائع خطيرة تقتضي المداولة فيها، وإذا طلب أحد الشركاء إدراج مسألة معينة على جدول الأعمال وجب على المدير إجابة الطلب، وإذا فشل في إدراج طلبه، فإن الشريك له الحق أن يحتكم إلى الجمعية العمومية.

٦. لكل شريك حق مناقشة الموضوعات المدرجة في جدول الأعمال ويكون المدير ملزما بالإجابة على الشركاء بشرط ألا يعرض ذلك مصالح الشركة للضرر، فإذا رأى أحد الشركاء أن رد المدير على سؤاله غير كاف احتكم إلى الجمعية العمومية وكان قرارها بهذا الخصوص واجب التنفيذ.

٧. لا تكون قرارات الجمعية العمومية صحيحة إلا إذا صدرت بموافقة عدد من الشركاء يمثل أن لا يقل عن (٧٥%) رأس مال الشركة، فإذا لم تتوفر هذه الأغلبية في الاجتماع الأول وجب دعوة الشركاء لاجتماع ثان يعقد في خلال الواحد والعشرين يوما التالية للاجتماع وتصدر القرارات في هذا الاجتماع





by three fourth (3/4) of the votes represented thereat.

8. The Director may not participate in voting in on resolutions relating to discharge of his responsibility for the management.

9. Minutes adequately summarizing the discussions of the General Assembly should be prepared. The minutes and resolutions of the General assembly should be recorded in a special register kept at the Company/s head office. Any of the partners may review the register personally or through an attorney. They may also review Company's balance sheet, profit and loss account and annual report.

10. Without prejudice to the rights of the third parties acting in good other partners without due consideration to the Company, shall be void. In this event, only the partners who had objected to adoption of the said resolution or those were unable to object thereto for acceptable reasons, may request the nullification of the resolution. A nullification resolution shall be considered as void for all partners.

11. A resolution of General Assembly to dismiss a Director shall be valid only if passed by number of partners representing at least 75% of the shares in the Company.

#### **ARTICLE (12): GUARANTEE**

1. If any partner or director provides any personal guarantees to banks, creditors or financial institutions in connection with the business/credit facilities required by the Company, such partner or director shall be initialed to such guarantees commission as may be approved by the resolutions of the General Assembly.

#### **ARTICLE(13): THE FINANCIAL YEAR**

The financial year of the Company shall commence on 1<sup>st</sup> January each year, with the exception of the first year, which shall commence on the date of the registration of the Company in the Commercial Register and

(٤/٣) الممثلة فيه.

٨. لا يجوز للمدير الاشتراك في التصويت على القرارات الخاصة بإبراء ذمته من المسؤولية عن الإدارة.

٩. يحضر محضر بخلاصة وافية لمناقشات الجمعية العمومية وتدون المحاضر قرارات الجمعية العمومية في سجل خاص يودع بمركز الشركة الرئيسي ويكون لأي من الشركاء حق الاطلاع على الميزانية وحساب الأرباح والخسائر والتقرير السنوي.

١٠. مع عدم الإخلال بحقوق الغير حسن النية، القرار التي يعبر قرارا باطلا، في هذه الحالة لا يجوز أن يطالب ببطلان القرار إلا الشركاء الذين اعترضوا عليه أو الذين لم يتمكنوا من الاعتراض عليه لأسباب مقبولة، ويترتب على الحكم بالبطلان اعتبار القرار كأن لم يكن بالنسبة لجميع الشركاء.

١١. لا يكون قرار الجمعية العمومية يعزل المدير صحيحا إلا إذا أقره عدد من الشركاء يمثلون ما لا يقل عن ٧٥ % من الحصص في الشركة.

#### **المادة (١٢) : الضمانات**

١. إذا قدم أي شريك أو عضو من أعضاء مجلس الإدارة أية ضمانات شخصية للبنوك أو الدائنين أو البيوت المالية في شأن العمل التجاري أو التسهيلات الائتمانية من قبل الشركة، فإن هذا الشريك أو عضو مجلس الإدارة سوف يستحق عمولة الضمان والتي يقرها اجتماع الجمعية العمومية للمساهمين.

#### **المادة (١٣) : السنة المالية**

تبدأ السنة المالية في الشركة في الأول من يناير من كل عام فيما عدا السنة الأولى والتي تبدأ من تاريخ تسجيل الشركة في السجل التجاري وتنتهي في ٣١ من ديسمبر من نفس السنة.





end on 31<sup>st</sup> December of the same year.

#### **ARTICLE (14): PROFITS AND LOSSES**

The Company may allocate 10% of its net profit each to create statutory reserve the partners is the general assembly may allocate additional reserves as they see fit. The partners may resolve that allocation of net profits be allocation of net profits be discontinued when the reserve reaches half of the capital.

The profit & loss shall be distributed between the partners in capital as follows:

Partners	Percentage Profits/losses
First Party	20 %
Second Party	80 %
Total	(100 %)

#### **المادة (١٤) توزيع الأرباح والخسائر**

تخصص نسبة لا تقل عن ١٠% من صافي أرباح الشركة كل سنة لتكوين احتياطي قانوني للشركاء في الجمعية العمومية أن يضعوا احتياطي قانوني عندما يتراني لهم ذلك للشركاء أن يقرروا وقف الاحتياطي من صافي الأرباح عندما يصل المخزون الاحتياطي نصف رأس المال.

يتم توزيع الأرباح والخسائر بين الشركاء في رأس المال وفق النسب التالية

الشركاء	نسبة الأرباح/الخسائر
الطرف الاول	٢٠%
الطرف الثاني	٨٠%
المجموع	(١٠٠%)

#### **ARTICLE (15): THE AUDITOR**

1. The Company shall have one or more Auditors registered in Dubai to be selected by the Partners at the General Assembly. The Auditor shall be subject to the same provisions concerning to Auditors of joint stock companies.

#### **المادة (١٥) : مدققوا الحسابات**

١. يكون للشركة مدقق حسابات او اكثر من المرخصين في إمارة دبي يختارهم الشركاء في الجمعية العمومية وتسري عليهم نفس الأحكام المتعلقة بالمدققين في الشركات المساهمة.

#### **ARTICLE 16: VARIATION OF THIS MEMORANDUM**

It shall not be permissible to amend this Memorandum not to increase or reduce the capital in the Company unless it is approved by a number of partners holding three fourth (3/4) of capital of the company, nor shall it be permissible to increase the obligations of the Partners save by their unanimous consent.

A resolution to reduce the capital of the Company shall not be valid unless it is approved by the Economic Department.

The Manager of the Company must serve and deposit the legal documents relating to the above and any amendments thereto the Commercial Registry.

#### **المادة (١٦): تعديل عقد التأسيس**

لا يجوز تعديل هذا العقد و لا زيادة رأس مال الشركة أو تخفيضه الا بموافقة عدد من الشركاء يملكون ٤/٣ من رأس مال الشركة كما لا يجوز زيادة التزامات الشركاء الا بموافقتهم الاجتماعية

كما لا يسري قرار تخفيض قيمة رأس المال للشركة الا بعد أن يتم اعتماده من قبل دائرة التنمية الاقتصادية.

ويكون علي مدير الشركة تقديم وايداع المستندات القانونية الخاص بما هو موضح بهاليه و اية تعديلات تطرأ عليها لدي السجل التجاري.





#### **Article (17): DISSOLUTION OF THE CO.**

The Company shall be dissolved for any of the following reasons:

- a) The expiry of the period specified in this Memorandum unless this period is renewed.
- b) Fulfillment of the objects for which company was established.
- c) Amalgamation of the company with another company.
- d) The Partners holding three fourth 75% of the capital of the company deciding to terminate the duration of the company.
- e) The loss of all or most of the assets of the Company making impossible investment of the remaining profitability.
- f) If the number of partners of the Company become less than two.
- g) Upon the rendering of the decision from the court to dissolve the Company.

#### **ARTICLE (18): LIQUIDATION OF THE COMPANY**

1. One or more liquidate or shall be appointed by the partners at a General Assembly and in accordance with the provisions of the Commercial Companies law, Unless the partners agree, Otherwise, upon the dissolution of the Company. If the liquidation is by decision of the court, the court shall determine the manner of the liquidation and powers of the director shall cease when the liquidator is appointed.

#### **ARTICLE (19) : NOTICES**

1. Notice sent by the Company to the Partners shall be in the form of registered recorded delivery letters to the address of each partner as shown in the Memorandum, and recorded the register of partners.

#### **ARTICLE (20): COPIES**

This Memorandum has been made and signed by the parties, one copy given to each of the parties, and the other copies for registration purpose as required by the Commercial Companies Law.

#### **مادة (١٧): إنهاء الشركة**

تحل الشركة لأي من الأسباب التالية :

- أ. انتهاء المدة المحددة للشركة من هذا العقد ما لم يتفق على تجديدها.
- ب) انتهاء الأغراض التي تأسست من أجلها الشركة
- ج) اندماج الشركة في شركة أخرى.
- د) اتفاق الشركاء المالكين أكثر من ٧٥% في رأسمال الشركة على إنهاء مدتها.
- هـ) هلاك جميع أو معظم أموال الشركة بحيث يكون العائد الاستثماري من الباقي من رأس المال، إن وجد عديم الجدوى.
- و) إذا أصبح عدد الشركاء أقل من اثنين.
- ز) بناء على صدور قرار من المحكمة ينص على حل الشركة.

#### **المادة (١٨): تصفية الشركة**

١. تقوم الجمعية العمومية بتعيين مصفي قانوني أو أكثر ويتبع في تصفية الشركة الأحكام الواردة في قانون الشركات التجارية، ما لم يتم حل الشركة بناء على موافقة الشركاء، وإذا كانت التصفية بناء على حكم المحكمة، فسوف تعين المحكمة طريقة التصفية، وتنتهي صلاحيات المدير بتعيين المحكمة للمصفي القضائي.

#### **المادة (١٩): التبليغات**

١. تكون التبليغات الموجهة من الشركة إلى الشركاء بواسطة خطابات مسجلة بعلم الوصول على عنوان كل شريك كما هو مبين في هذا العقد وكما هو مسجل في سجل الشركاء.

#### **المادة (٢٠): النسخ**

حرر هذا العقد وتم توقيعه من قبل أطرافه وأعطى كل طرف نسخة منه وتكون النسخ الأخرى لأغراض التسجيل وفقا لما يقتضيه قانون الشركات.





## **ARTICLE: (21) MISCELLANEOUS**

1. The Company shall not have been a corporate personality and shall not be allowed to perform its until it is registered in the Commercial Register Individuals shall be jointly liable for all acts or transactions performed on behalf of the Company by them prior to its registration.

2. Matters not provided for in this memorandum shall be subject to the provision of the Commercial Companies Law and its amendments and ministerial decisions made in implementation therefore.

3. This memorandum and any amendments thereto shall be written in Arabic Language and notarized by the authority otherwise the memorandum and any amendments thereto shall be void. Should there be any amendment, such amendments must be annexed hereto.

4. In case of non-local partner(s) leave out of U.A.E. for more than six continuous months or non renewal of the said company trade license for more than two months, they authorize the U.A.E. national partner or his representative to access his shares including his share selling to himself or others or to make any changes in license including company name and activity change, adding and withdrawal of partners, or to dissolve and to cancel the license and to refund bank guarantees of partners of the company and employees from Department of Immigration, Ministry of Labor, Tourism Department, Water and electricity authority of Dubai, Customs and all ports of U.A.E. and to refund other guarantees from banks or any other party and received cash or cheques.

## **ARTICLE (22): DISPUTES**

1. In the event that any differences arise between the partners in respect of the liquidation of the company or about any article or clause of this memorandum of association, it shall be settled amicable, if no agreement is reached, then Dubai Courts Department shall have jurisdiction to dispose

## **المادة (٢١) : أحكام متفرقة**

١. لا يكون للشركة شخصية اعتبارية ولا يجوز لها أن تبدأ أعمالها إلا بعد قيدها في السجل التجاري وسوف يتعرض للمسائلة القانونية بسبب كل من الأعمال أو المعاملات التي قامو بها من جانبهم وباسم الشركة قبل تسجيل الشركة

٢. المسائل التي لم يرد ذكرها في هذا العقد سوف تخضع لأحكام قانون الشركات التجارية وتعديلاته والقرارات الوزارية الصادرة له.

٣. هذا العقد وأي تعديلات تجري عليه سوف تكتب باللغة العربية وتوثق من قبل السلطات المختصة وإلا كان هذا العقد أو التعديلات التي عليه باطلة، وإذا دعت الحاجة إلى وجود تعديلات، يجب إرفاق مثل هذه التعديلات مع هذا العقد.

٤- يفوض الشركاء الأجانب بموجب هذا الشريك المواطن أو من ينوب عنه في حالة مغادرتهم الدولة لمدة تزيد عن ستة أشهر، أو عدم تجديد رخصة الشركة لمدة شهرين بعد انتهاء تاريخ الرخصة، للتصرف بحصصهم في البيع لنفسه أو للغير ولجميع التعديلات في الرخصة، بما فيها تغيير اسم الشركة ونشاطها، وإدخال وإخراج شركاء أو حل وتصفية الشركة والغاء الرخصة وإسترجاع الضمانات البنكية المودعة باسم شركاء الشركة وعمالها من الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب ووزارة العمل ودائرة السياحة وهينة دبي للكهرباء والمياه والجمارك وجميع الموانئ وإسترجاع ضمانات أخرى من بنوك أو أي جهة واستلم نقدا أو شيكات.

## **المادة (٢٢) : المنازعات**

١. في حالة نشوب أي خلاف بين الشركاء بشأن تصفية الشركة أو حل أي بند من البنود هذا العقد فإنه يصار إلى حلها وديا، وفي حال عدم الاتفاق يكون الفصل فيه من اختصاص دائرة محاكم دبي.





of such difference.

**ARTICLE (23): BANKRUPT OR DEATH OF A PARTY (PARTNER)**

1. In the event of the bankruptcy or death of any party, its representative and creditors shall not be entitled in any event to apply for selling or dividing the property the Company shall continue between the remaining parties and the representatives of the bankrupt or deceased party until the end of duration of the company and the rights of such representatives shall be limited to the profits accruing to the deceased/bankrupt party.

The parties hereto signed this **Memorandum of Association**, on the day, month, and year herein above mentioned.

**المادة (٢٣): إفلاس أو وفاة طرف (شريك)**

١. في حالة إفلاس أو وفاة أي طرف فلا يحق لممثله ودائنيه طلب إغلاق الشركة أو بين بقية الشركاء وممثلي الطرف المفلس أو المتوفي ولغاية نهاية مدة الشركة، وستبقى حقوق هؤلاء المندوبين أو الورثة بالأرباح المستحقة للطرف المتوفي أو من أشهر إفلاسه.

وإشهادا على المذكورين أعلاه تم التوقيع على عقد التأسيس هذا في اليوم والشهر والسنة المذكورين أعلاه.

**First Party:**

Signature:

**الطرف الأول:**

التوقيع:

**Second Party:**

Signature

**الطرف الثاني:**

التوقيع:



باريخ ٢٧-١١-٢٠١٤ حضر امامي السيد/ يونس حسين سليمان على  
والسيد/ عبد الانصار انور امال وبعد التعرف عليهم وقعوا على المستند بحضور  
حسب الأصول.

محمد خاين الفاسي

رقم الإيصال ٤٣٦٠٢٢

رقم المحرر ٢٠١٤/١/٢٣٣٠٩٠

الطوار ١٠٨٩٠٩ -